



Today is the **Baptism of the Lord**

Father, Son, and Holy Spirit,
You came to me in my baptism
and united me in my fallenness with You in Your divinity.
I pray that I will continuously be aware of all that divides us
and will never grow weary of repenting of my sin.
I do repent once again, dear Lord.
I beg for Your mercy and forgiveness
and open myself more fully to You, Your Father,
and the Holy Spirit. Father, Son, and Holy Spirit,
I trust in You. Amen.



[Baptism of the Lord]

Table with 5 columns and 8 rows listing various services: Real Estate (Sam Kim, Kim Yeon-hwan, Ildeung), Medical/Dental (Smart Dental, Health Rite, KoHo), Automotive (Hyundai), Real Estate (Greenway Home Funding), and other services like Cardiac Care, Porsche, and Flowers.



워싱턴 한인 천주교회
St. Andrew Kim Catholic Church
17615 Old Baltimore Rd. Olney, MD 20832



제2666호 / 다해

주님 세례 대축일

[2025. 1. 12]

입당송

주님이 세례를 받으시자 하늘이 열렸네. 성령이 비둘기처럼 그분 위에 머무르시고, 아버지의 목소리가 들려왔네. 이는 내가 사랑하는 아들, 내 마음에 드는 아들이다.

제1독서

이사야서 42,1-4.6-7

화답송

◎ 주님이 당신 백성에게 강복하여 평화를 주시리라. (시편 29,11)



주님이 당-신 백성에게 강-복 하 여 평화를 주시리 라

- 하느님의 아들들아, 주님께 드려라. 그 이름의 영광 주님께 드려라. 거룩한 차림으로 주님께 경배하여라. ◎
- 주님의 소리 물 위에 머무네. 주님이 넓은 물 위에 계시네. 주님의 소리는 힘차고, 주님의 소리는 장엄도 하네. ◎
- 영광의 하느님 천둥 치시네. 그분의 성전에서 모두 외치네. "영광이여!" 주님이 큰 물 위에 앉아 계시네. 주님이 영원한 임금으로 앉으셨네. ◎

제2독서

사도행전 10,34-38

복음환호송

◎ 알렐루야.
○ 하늘이 열리고 하느님 아버지의 목소리가 들려왔네. 이는 내가 사랑하는 아들인 너희는 그의 말을 들어라.
◎ 알렐루야.

복음

루카 3,15-16.21-22

영성체송

보라, 요한이 말하였다. 나는 보았다. 그래서 이 분이 하느님의 아드님이시라고 증언하였다.

성가

입당 481 봉헌 241/ 342
영성체 151/ 171 파견 1

다음주 성경말씀

제1독서 이사야서 62,1-5
제2독서 코린토 1서 12,4-11
복음 요한 2,1-11

현실의 적응

영어단어 Autonomous는 자주적, 자치, 자율적인 의미를 담고 있습니다. 그런데 이 의미의 내면에는 환경과 상황에 따른 변화를 수용하고 적응해나간다는 의미 또한 내포하고 있습니다. 따라서 자율적인 개체나 집단이 상황에 따른 변화를 수용해나가는 것은 당연하며 필수적인 것입니다.

교회 또한 마찬가지입니다. 교회는 여러차례 시노드와 공의회를 통해 인간 세상의 변화와 인간 정신의 발달에 따라 끊임없이 하느님의 말씀을 새롭게 선포하고 이해하는 길을 제시 하였습니다. 그 안에서 교회는 항상 성장해왔습니다. 이러한 변화의 수용은 지치고 힘든 것이었지만, 하느님을 보다 효과적으로 전하기 위해 필요한 선택이었습니다.

세상의 변화에 따라 가족과 그 구성원, 청소년, 청년, 성인의 삶의 형태도 달라지고, 이에 적응해 나가는 것은 참으로 당연한 결과일 것입니다. 기대수명의 증가에 따른 삶의 변화 또한 우리에게 새로운 사태이며, 하느님과 함께 새롭게 창조해나감에 적응해 나가야 하는 새로운 세상입니다. 교회가 성소를 바라보는 시각도 달라집니다. 혼인적령기의 범위가 늘어나며 성소자들의 연령 또한 후퇴하였습니다.

다시 말하면, 세상과 주변 환경 안에서의 교회의 적응은 지극히 자연스러운 것이며, 또한 그렇게 해야만 하는 생존의 방식입니다. 그 안에서 그 변화 자체가 우리에게 어려움을 줄지언정, 그것이 이상한 것은 아닙니다. 그것은 교회가 살아 움직이는 한 방법이기 때문입니다. 그렇게 우리 또한 세상 안에서 살아 움직입니다.

- 양대건안드레아 사제

† 미사 시간

주임 신부 박문성 마태오
보좌 신부 양시균 대건안드레아
사목 회장 정효성 디모테오 301-613-1888
연령 회장 조명철 베드로 240-354-5502
사무실 301-260-1981
www.standrewkim.org
sakoffice@gmail.com

토요일 18:00
주일 07:30
09:45 영어미사
11:00 교중미사
12:30 주일학교
17:00 청년미사
평일 19:30 화. 금요일
09:30 수. 목요일

고해성사 매 미사 20분 전
영어고해성사 매주일 영어미사 후
유아세례 매월 셋째주(토) 오후 2시/ 영어가능
병자성사 | 병자 영성체 위독하기 전 연락
혼인 성사 6개월 전 신청(혼인교리 필수)
장례 예식 연령회장님 | 사무실 문의



『침묵』의 작가 엔도 슈사쿠의 신앙여정 (25)

『백색인』의 주요 등장인물들은 “사람들에게 멸시받고 배척당한 그는 고통의 사람, 병고에 익숙한 이였다. 남들이 그를 보고 얼굴을 가릴 만큼 그는 멸시만 받았으며 우리도 그를 대수롭지 않게 여겼다.”(이사야서 53장 23절) 라고 묘사된 초라한 메시아의 모습을 떠오르게 합니다. 그들의 못생긴 외모는 악의 실체, 즉 ‘악의 문제’와 연결됩니다.



주인공 ‘나’가 자크를 처음 만난 곳은 자신이 악행을 저지르던 곳입니다. 여학생들의 대화를 듣고 분노한 그는 교실에서 모니크와 마리 테레사가 벗어 놓은 속옷을 찢습니다. 모니크가 “얼굴이 못생겼기 때문에, 구애할 용기가 없기 때문에 [자크가] 신학교에 들어갔던 거야”라고 말한 것이 발단이 됩니다. 그 말을 듣는 순간 자신의 사팔뜨기 눈과 “너는 일생 여자들에게 인기가 없을 거야”라는 아버지의 잔혹한 말이 떠올라, 그의 내부에 잠재되어 있던 악마적 심리가 폭발한 것입니다. 한편, 그 광경을 훔쳐보던 자크는 “비열한 놈”이라고 욕하면서도, 그에 대한 동질감을 이렇게 표현합니다. “나는 못 생겼어. 어릴 때부터 그랬어. 때문에 알았지. 사팔뜨기인 자네가 왜 그랬는지, 나는 내 안에도 그것과 같은 질투심이 있다는 걸 알고 있었어.”(『백색인』 중에서)

그 둘은 못생겼다는 점에서 공통점을 지녔습니다. 하지만 그것을 받아들이는 자세는 정반대입니다. 신학생 자크는 그것을 주어진 십자가로 받아들이고 스스로 짊어져야 한다는 ‘선의 논리’를 씁니다. 자신 처럼 자신의 아픔을 십자가로 짊어지는 사람이 많아진다면 악의 세계가 바뀌게 될 것이라고 합니다.

한편 하느님을 부정하는 ‘나’는 “가톨릭을 믿는 녀석은 자신에게

조차 태연히 거짓말하기 때문’에 신학생조차 믿을 수 없을 뿐만 아니라, “아무리 십자가를 짊어진다 하더라도 인간은 바뀌지 않고, 악은 바뀌지 않는다.”라는 ‘악의 논리’를 씁니다. 그는 말합니다.

“나는 너처럼 얼굴이 못생겼다는 것에 도취되거나 하지 않아. 십자가니 뭐니 하며 들먹이지도 않아. 하긴, 나도 여학생의 속옷을 찢거나 하는 모자란 데가 있겠지. 그러나 십자가의 효용을 나는 믿지 않으니까.”(『백색인』 중에서)

더 나아가 주인공 ‘나’는 전쟁과 같은 극한 상황에 처하면, 인간의 선과 덕은 아무런 힘을 발휘하지 못하고, 동료들을 보호하기 위해 나치의 고문을 견디는 자크의 영웅주의도 아무것도 바꿀 수 없고, 그리스도교와 휴머니즘도 무력할 뿐이라고 주장합니다. 주인공 ‘나’는 연합군이 나치로부터 리옹시를 탈환하기 위해 진격하고 있을 때, 거리에서 오직 흥악하고 일그러진 얼굴들만 목격합니다. 오늘은 연합군을 향한 증오심으로 나치의 병사들이 리옹 시민들을 괴롭히겠지만, 내일은 리옹 시민들이 미처 도망치지 못한 독일인과 자신들을 배신한 나치 협력자들을 처형하려고 날뛸 것입니다. 것처럼 상황에 따라 서로의 역할이 바뀔 뿐이지, 그곳에는 참된 선도 참된 악도 없다는 것입니다.

“나는 나치의 병사들의 찢발선 눈과 분노로 일그러진 얼굴을 상상하는 것만으로 입가에 비웃음을 금할 수가 없다. 문화, 그리스도교, 휴머니즘 따위는 아무런 역할도 못하는 오늘날이다. 나치에게 한정된 것이 아니다. 연합군이든, 문명인이든, 황색인 이든, 인간은 모두 그런 것이다. 오늘 학살당하는 자가 내일은 학살자, 고문자로 바뀐다. [프랑스 작가로서 샤드즘을 대표하는] 마르키 드 샤드의 말을 빌리면, ... 그래서 인간의 피는 붉게 물들고 그 눈은 고문의 쾌락으로 빛나고 ... ”(『백색인』 중에서)

박문성 마태오 사제

봉헌금 (12월 31일 - 1월 5일)

교 무 금	11,645.00	감사 헌금/기타
주일 봉헌금	4,814.00	성가대(장례미사) 200 이길자 1,000
감사 헌금	1,200.00	
제대꽃 봉헌	300.00	꽃봉헌 익명 300
Giving Tree	200.00	Giving Tree
불우이웃 돕기	.00	최병국 200
합 계	18,159.00	

교무금 (12월 31일 - 1월 5일)

강길중(1,2)	배구열(11,12)	정중현(11,12)
강석균(1,2)	송화춘(1,2)	정현찬(1-12)
고정근(1,2)	신영호(3-12)	최경애(1)
김대경(1)	윤진규(1,2)	최기주(1-12)
김순덕(1-3)	이남선(1-12)	최병국(1)
김순옥(1,2)	이유세(1,2)	최우성(1-12)
김영운(1)	이충근(1,2)	최인자(1)
김옥한(1,2)	윤주숙(1,2)	한숙자(1)
라벗츠앤(1)	이혜경(1-6)	황성욱(1)
박주철(1-12)	정중균(1,2)	

본당 설립 50주년
100만년 묵주기도 봉헌

묵주기도 봉헌 횟수의 총계를 나타내는 성 김대건 안드레아 신부님의 초상화 퍼즐(본당 로비 전시중) 봉헌에 함께 합시다. 완성도 높은 김대건 신부님의 초상화 퍼즐을 봉헌할 수 있도록 여러분의 적극적 동참을 바랍니다.

미사지향 (1월 12일) 교중미사

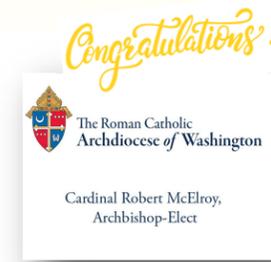
생	백민우 올리아노 김용학 마티아 박정임 엘리사벳 33일 봉헌자들 콜스빌구역석구들	송비오 가정 송경수 다니엘 정정해 마리아 신연희 켈마나 김서하 스텔라	정정해 마리아 김일건 로마노 김수범 마르첼리노
연	이훈복 야고보 이연화 엘리사벳 손재봉 필레몬 김규원 로베르도 장마리스텔라수도자 김봉자 켈마나 김홍범 요한 김철환 안드레아 최상빈 안드레아 엄지원 미카엘 부제 이정덕 아네스 정정욱 마리아 이장순 세레나 고재형 시몬	임원수 요한 최재원 그레고리오 손정희 세실리아 최수경 올리안나 이경옥 헬레나 정중면 요셉 안경운 요셉 김안정 에드워드 김대우 요한 Donald Bolser 고봉희발비나/고요셉 김인호 프란치스코 김순복 아가다 양경호 세례자요한	라정애 도미질라 최연환 암브로시오 황용자 비비안나 이해두 레오 김양순 데레사 김정배 아타나시오 김복희 안나 서정수 요셉 정행룡 아오스딩 김낙우 바오로

감사합니다! 환영합니다!

His Eminence Cardinal Wilton Gregory 은퇴 | 새 대교구장님 Cardinal Robert McElroy 임명

2025년 1월 6일, 워싱턴 대교구의 추기경님 His Eminence Cardinal Wilton Gregory 께서 은퇴하시고, 새로 Cardinal Robert McElroy 께서 추기경님으로 임명 되셨습니다. 교우분들의 많은 기도 부탁드립니다.

INSTALLATION MASS : 3월 11일(수) 오후 2시, the Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception.



공지 사항

■ 교무금 | 주일헌금 봉헌안내

교무금을 봉헌하실 때는 반드시 세대주 성함과 세례명을 기입 후 봉헌해 주시기 바랍니다.

교무금 납부 방법

- 1) Check | 현금 봉헌 : 세대주 성함과 세례명/ 몇월분/ 전화 번호를 꼭 기재 바람
- 2) ACH Deposit : 은행에서 매월 자동으로 납부하는 방법
- 3) Credit Card : 매월 자동 납부 또는 전화로도 가능함
- 4) 미사 중 주일헌금 봉헌시 봉투를 이용하는 방법

■ 2025 사목위원 및 단체장 연수

- 일시 : 1월 19일(주일) 오전 8시30분-오후 4시
- 장소 : 워싱턴 한인 천주교회
- 대상 : 사목위원과 각 그룹 단체장
- 한 해 동안 수고해 주실 각 그룹 단체장님들께 감사드리며 교우분들의 많은 기도 부탁드립니다. 또한 단체에 속한 단체장은 연수에 꼭 참석해 주시기 바랍니다.

■ 레지오 마리에 꾸리아 월례회

- 일시 : 1월 12일(주일) 오후 1시, 소성전
- 준비물 : 묵주, 활동 수첩, 교본, 필기도구

■ 본당 재단체 재무보고 및 인수인계

- 본당 단체 이름으로 정기적으로나 부정기적으로 모금을 하는 단체들(성소후원회, 나자로후원회, 예수후원회, 외방선교회, 국제선교회, 나눔의희, 건강교실, 미디어 선교반, 성가대, 성모회, 성물방, 주일학교, 청년부, 청소년분과, 사목명의회, 에이지 그룹, 충구역부)

- 재무보고 기간 : 2024년 1월 01일- 2024년 12월 31일
- 보고일자/양식 : 2월 2일까지 정해진 양식으로 사무실에 제출 (양식은 사무실 또는 성당 웹사이트)
- 매년 1월에 정기 재무보고를 하는 단체들 중 단체장이 바뀔 경우, 30일 이내에 '본당 단체 재무업무 인수인계 확인서'를 사무실에 제출해 주십시오. 각 단체들은 지출결제시 반드시 분기안에 처리해 주시고, 1년 행사 기획안/결산안을 기획 행사분과님께 제출해 주십시오.

■ 설 합동 위령미사

- 일시 : 1월 26일(주일)
- 미사봉헌 : 토/오후 6시, 오전 7시30분, 11시, 오후 12시 30분, 5시
- 설 차례상은 대성전에 모든미사에 준비되며 미사봉헌은 참석하시는 미사에 미리 미사신청 할 수 있습니다.
- 미사 후 신자들과 새해 인사하는 세배가 있고, 성모회 떡국 판매, 에이지 그룹 음식 부스, 충구역 주관 설날 놀이 등 풍성한 행사가 준비됩니다.

■ 혼인교리 안내

- 혼인성사를 앞둔 예비 신부 신랑은 교구청에서 실시하는 혼인교리를 반드시 수료하여야 합니다.
- 일시 : 2월 8일(토) 오후 2-5시
- 교육 : 양그레이스 수녀님

■ 성서공부 2025년 봄학기 반 모집

- 창세기반 : 관심있는 분 누구나
- 탈출기반 : 창세기 마친 분
- 마르코반 : 탈출기 마친 분
- 요한반 : 마르코 마친 분
- 사도행전반 : 요한 마친 분
- 형제님반 : 창세기(형제님들)
- 신청서 : 성당 사무실/ 본당 홈페이지
- 문의 : 김혜란 글라라(301)915-7374

■ 2025년 을사년 본당 달력 배부

새 해 달력은 각 가정에 1부씩 사무실에서 받아주세요.

■ 후보 | 달력 광고비 납부

2024년 후보 광고비와 2025년도 달력 광고비 미납하신 광고주께서는 납부해주시기 바랍니다.

■ 신용조합 1월 15일(수) 휴무 합니다.

주일 학교

■ 주일학교 방학

12월 29일-1월 19일까지 주일학교 방학 기간에 12시30분 미사와 교리가 없습니다.

오늘의 점심 메뉴

1/12 주일	Frederick 구역	체육복음
1/19 주일	성모회/청년회	고등어 조림 백반

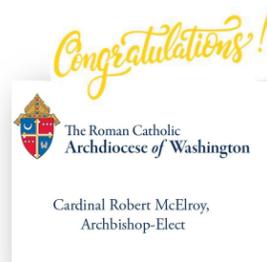
EC ANNOUNCEMENTS

- English Committee (EC) Volunteers Wanted**
 Interested in serving on one or more of the EC teams (i.e. Admin, Liturgy, or Retreats)? Please contact Heidi Song, ECLiturgysAK@gmail.com.
- Confession in English**
 Where : the Main Chapel
 When : 10:40 a.m. - 11:00 a.m., every Sunday

ANNOUNCEMENTS


Resignation of Cardinal Wilton Gregory
 On January 6, 2025, Cardinal Wilton Gregory of the Archdiocese of Washington resigned, and Cardinal Robert McElroy was appointed as his successor. We kindly ask for your prayers.

Installation Mass will be held on Wed, March 11 at 2 pm at the Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception.



- We kindly ask for your active participation so that we can offer a completed portrait puzzle of St. Andrew Kim Taegon. Each piece of the puzzle will be added as you offer 1,000 Rosary prayers.
Prayer Intentions: Gratitude for the 50th anniversary of the parish, revitalization of the parish community, sanctification of families, prayers for parishioners who have passed away, and a new leap forward towards the next 100 years.

- Tithe Information**
 For the year 2025, we kindly ask for your heartfelt offerings. Offering (Tithe) pledge forms and cards are available at the parish office. All tithes will be issued as tax-deductible donation receipts and sent by the end of January each year.

- Church Offerings & Sunday Donation Guidelines**
 When offering, please include the head of household's name and baptismal name.
Offering Methods:
 - Check/Cash: Provide the head of household's name, baptismal name, month of payment, and phone number.
 - ACH Deposit: Automatic monthly payments through your bank.
 - Credit Card: Automatic monthly payment or payment via phone.
 - During Mass: Use designated envelopes for Sunday donations.

- 2025 Pastoral Council and Group Leaders Workshop**
 Date : January 19, 8:30 AM - 4 PM
 Location : St. Andrew Kim Catholic Church
 Participants : Pastoral Committee members and group leaders
- Annual Financial Reports and Leadership Transition**
 - Applicable Groups: All parish organizations that collect funds regularly or occasionally under the parish name (e.g., mission support groups, choir, youth groups, media ministry, sharing hands, parish council, gift shop, YAG, Wellbeing school, Age groups, etc.).
 - Report Period: January 1, 2024 – December 31, 2024.
 - Submission Deadline: February 5, 2025.
 - Submission Details: Reports must be submitted using the designated form available at the parish office or website.
 - Additional Notes:
 - New group leaders must submit a financial handover confirmation form within 30 days of their appointment.
 - All expenses must be processed quarterly, and annual event plans and financial summaries should be submitted to the planning committee.

- Lunar New Year Mass for the Departed Souls**
 Date: Jan 26th (Sun)
 Mass: (Sat) 6:00 p.m., (Sun) 7:30 a.m., 11 a.m., 12:30 p.m., 5 p.m.
 .The Lunar New Year's ceremonial table will be prepared in the main chapel. You can make offerings during Mass. After mass, there will be a New Year's greeting with the parishioner, Rice cake soup sale by Mary's group, food booths run by age groups, and games by the district committee.

- The Sacrament of Marriage Prep Class**
 Those about to receive the sacrament of marriage must complete the marriage prep class provided by the diocese.
 Date/Time: February 8th (Sat) 2 P.M. - 5 P.M.
 Instructor: Sr Grace Yang

- Credit Union is closed on Wednesday, January 15th**
- Bible Study Enrollment for Spring 2025**
 Genesis Class: Open to all interested.
 Exodus Class: For those who completed Genesis.
 Mark Class: For those who completed Exodus.
 John Class: For those who completed Mark.
 Acts of the Apostles Class: For those who completed John.
 Men's Class: Genesis (for men).
 Enrollment: Available at the parish office or website.
 Contact: Clara Hye-Ran Kim at (301) 915-7374.

- Sunday School Winter Break**
 Dates: December 29th ~ January 19th (Sun)
 There will be NO Sunday School and Mass during winter break.

Today Lunch Menu		
1/12	Frederick Guyeog	Stir-fried Pork
1/19	Lady's Charity/YAG	Braised Markel



St. Andrew Kim Catholic Church
 17615 Old Baltimore Rd.
 Olney, Maryland 20832



The Baptism of the Lord

[January 12, 2025]

First Reading Isaiah 42:1-4, 6-7

Responsorial Psalm R. The Lord will bless his people with peace.(Ps. 29,11)

Give to the LORD, you sons of God,
 give to the LORD glory and praise,
 Give to the LORD the glory due his name;
 adore the LORD in holy attire.
R. The Lord will bless his people with peace.

The voice of the LORD is over the waters,
 the LORD, over vast waters.
 The voice of the LORD is mighty;
 the voice of the LORD is majestic.
R. The Lord will bless his people with peace.

The God of glory thunders,
 and in his temple all say, "Glory!"
 The LORD is enthroned above the flood;
 the LORD is enthroned as king forever.
R. The Lord will bless his people with peace.

Second Reading Acts 10:34-38

R. Alleluia, alleluia.
 The heavens were opened and the voice of the Father thundered:
 This is my beloved Son, listen to him.
 R Alleluia, alleluia.

Gospel Acclamation

Gospel Luke 3:15-16, 21-22

Communion Antiphon Behold the On of whom John said: I have seen and testified that this is the Son of God.

Hymnal

512 - To Jordan Jesus Humbly Came
 998 - For the Love Poured Down Upon Us
 1032 - You Satisfy the Hungry Heart
 506 - Songs of Thankfulness and Praise

Next weekend Reading
 1st Reading Isaiah 60:1-6
 2nd Reading Ephesians 3:2-3a, 5-6
 Gospel Matthew 2:1-12

Today is the **Baptism of the Lord**

Father, Son, and Holy Spirit,
 You came to me in my baptism
 and united me in my fallenness with You in Your divinity.
 I pray that I will continuously be aware of all that divides us
 and will never grow weary of repenting of my sin.
 I do repent once again, dear Lord.
 I beg for Your mercy and forgiveness
 and open myself more fully to You, Your Father,
 and the Holy Spirit. Father, Son, and Holy Spirit,
 I trust in You. Amen.



[Baptism of the Lord]

Mass Schedule

Pastor Moonseong Park(Matthew)
Parochial Fr. Sikyoon Yang(Andrew)
Visiting Priest Fr. Mark E. Tucker
Parish Council Chairman Mickie Joung

SAT 18:00 (Vigil Mass)
SUN 07:30
English 09:45 (Main Chapel)
 11:00 (Rev. Matthew Park)
 12:30 (Sunday School)
 17:00 (YAG mass)
DAILY 19:30 (Tues/Fri)
 09:30 (Wed/Thurs)

CONFESSIONAL(ENGLISH)
 right after English Mass/Left hand side confessional room
Baptisms 3rd Sat. 2pm/monthly available in English
Parish Office 301-260-1981-2
Website www.standrewkim.org
Email sakoffice@gmail.com